



CỤC QUẢN LÝ DOANH NGHIỆP NHỎ HOA KỲ TỜ THÔNG TIN – KHOẢN VAY HỖ TRỢ THẢM HỌA GÂY THIẾT HẠI KINH TẾ

Tuyên bố của CALIFORNIA #17860

(Thảm họa: CA-00375)

Sự cố: VỤ XẢ SÚNG HÀNG LOẠT TẠI MONTEREY PARK & CUỘC ĐIỀU TRA LIÊN QUAN

xây ra vào: **Ngày 21 tháng 1 đến ngày 28 tháng 1 năm 2023**

tại **Quận Los Angeles, California;**

và các quận tiếp giáp với **California: Kern, Orange, San Bernardino & Ventura**

Hạn nộp hồ sơ: Ngày 5 tháng 1 năm 2024

Hỗ trợ cho vay hỗ trợ thảm họa có sẵn:

Các khoản cho vay hỗ trợ Thảm họa gây Thiệt hại Kinh tế (EIDL) – Là các khoản cho vay vốn lưu động để giúp các doanh nghiệp nhỏ, hợp tác xã nông nghiệp nhỏ, doanh nghiệp nhỏ tham gia nuôi trồng thủy sản và hầu hết các tổ chức tư nhân, phi lợi nhuận thuộc mọi quy mô đáp ứng các nghĩa vụ tài chính thông thường và cần thiết của họ mà họ sẽ không thể đáp ứng được với tư cách là một nạn nhân trực tiếp của thảm họa. Các khoản vay này nhằm mục đích hỗ trợ họ trong suốt giai đoạn khắc phục thảm họa.

Yêu cầu tín dụng:

Lịch sử tín dụng – Người nộp đơn phải có lịch sử tín dụng được SBA chấp thuận.

Khả năng trả nợ – Người nộp đơn phải chứng minh khả năng trả nợ.

Tài sản thế chấp – Cần có tài sản thế chấp đối với tất cả các khoản vay EIDL trên 25.000 USD. SBA sẽ lấy bất động sản làm tài sản thế chấp nếu có. SBA sẽ không từ chối khoản vay vì thiếu tài sản thế chấp, nhưng SBA sẽ yêu cầu người vay thế chấp tài sản thế chấp hiện có.

Lãi suất:

Lãi suất được xác định theo các công thức do pháp luật quy định và cố định trong suốt thời hạn của khoản vay. Lãi suất tối đa cho thảm họa này là 4 phần trăm.

Điều khoản cho vay:

Luật cho phép thời hạn cho vay lên đến tối đa là 30 năm. SBA sẽ xác định khoản thanh toán trả góp phù hợp dựa trên điều kiện tài chính của từng người vay, từ đó sẽ xác định thời hạn cho vay.

Giới hạn số tiền cho vay:

Luật giới hạn EIDL ở mức 2.000.000 đô la để khắc phục các thiệt hại kinh tế do thảm họa gây ra. Số tiền thực tế của mỗi khoản vay được giới hạn ở mức thiệt hại kinh tế do SBA xác định, không tính tiền bảo hiểm gián đoạn kinh doanh và các khoản thu hồi khác vào giới hạn cho vay hành chính. SBA cũng xem xét các khoản đóng góp tiềm năng có sẵn từ doanh nghiệp và/hoặc (các) chủ sở hữu hoặc chi nhánh của doanh nghiệp. Nếu một doanh nghiệp là nguồn cung cấp việc làm chính, thì SBA có quyền từ bỏ giới hạn \$2.000.000 theo luật định.

Hạn chế về tính hội điều kiện được vay:

Không tuân thủ – Những người nộp đơn không tuân thủ các điều khoản của các khoản vay SBA trước đây có thể không đủ điều kiện. Điều này bao gồm những người vay không duy trì bảo hiểm lũ lụt bắt buộc và/hoặc bảo hiểm rủi ro đối với các khoản vay SBA trước đây.

Lưu ý: Những người đăng ký khoản vay cần kiểm tra với các cơ quan/tổ chức quản lý về bất kỳ khoản tài trợ hoặc chương trình hỗ trợ nào khác theo tuyên bố này để xác định xem việc phê duyệt khoản vay hỗ trợ thảm họa của SBA có thể ảnh hưởng như thế nào đến khả năng hội đủ điều kiện của họ.

Tái cấp vốn:

Các khoản vay hỗ trợ thảm họa gây thiệt hại kinh tế không thể được sử dụng để tái cấp vốn cho các khoản nợ dài hạn.

Yêu cầu bảo hiểm:

Để bảo vệ mỗi người vay và Cơ quan, SBA có thể yêu cầu bạn mua và duy trì bảo hiểm phù hợp. Theo luật, bên vay có tài sản thế chấp hoặc tài sản bị hư hỏng nằm trong khu vực có nguy cơ lũ lụt đặc biệt phải mua và duy trì bảo hiểm lũ lụt. SBA yêu cầu phạm vi bảo hiểm lũ lụt phải thấp hơn 1) tổng khoản vay thảm họa, 2) giá trị được hưởng bảo hiểm của tài sản hoặc 3) mức bảo hiểm tối đa hiện có.

Người nộp hồ sơ có thể đăng ký trực tuyến, nhận thêm thông tin hỗ trợ sau thảm họa và tải xuống hồ sơ đăng ký tại <https://disasterloanassistance.sba.gov/>. Người nộp đơn cũng có thể gọi cho Trung tâm Dịch vụ Khách hàng của SBA theo số (800) 659-2955 hoặc gửi email đến Disastercustomerservice@sba.gov để biết thêm thông tin về khoản hỗ trợ sau thảm họa của SBA. Đối với những người bị khiếm thính, lãng tai hoặc có khuyết tật về giọng nói, vui lòng quay số 7-1-1 để truy cập các dịch vụ chuyển tiếp viễn thông. Các hồ sơ đăng ký đã hoàn tất phải được gửi đến Trung tâm Xử lý và Giải ngân, Cục Quản lý Doanh nghiệp Nhỏ Hoa Kỳ (U.S. Small Business Administration, Processing and Disbursement Center) 14925 Kingsport Road, Fort Worth, TX 76155.